

## **F6**

**Funkkopfhörer**

**Wireless Headphones**

**Casque sans fil**

**Auriculares inalámbricos**

**Cuffia radio**

**Słuchawki bezprzewodowe**



# Funkkopfhörer F6 – Betriebsanleitung

<b>1</b>	<b>Allgemeines</b> .....	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>Wartung</b> .....	<b>8</b>
1.1	Gewährleistung .....	2	4.1	Akkus laden .....	8
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3	4.2	Batterien/Akkus wechseln .....	9
1.3	Sicherheitshinweise .....	3	4.3	Kopfhörer anpassen .....	9
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>4</b>	4.3.1	Bügelweite einstellen .....	9
2.1	Aufbau .....	4	4.3.2	Anpressdruck verringern .....	9
2.2	Unterscheidung der Ohrmuscheln .....	5	4.4	Ohrmuschelpolster austauschen .....	10
2.3	Bedeutung der LED .....	5	<b>5</b>	<b>Anhang</b> .....	<b>11</b>
2.4	Stromversorgung .....	6	5.1	Technische Daten .....	11
2.5	Automatische Abschaltung .....	6	5.2	Zubehör .....	12
<b>3</b>	<b>Hören mit dem F6</b> .....	<b>7</b>	5.3	EG-Konformitätserklärung .....	12
3.1	Betriebsbereitschaft herstellen .....	7	5.4	Hinweise zur Entsorgung .....	13
3.2	Reichweite der Funkverbindung .....	7			

# 1 Allgemeines

## 1.1 Gewährleistung

Für eine Gewährleistung in Bezug auf Funktion und Sicherheit müssen die nachstehenden Hinweise beachtet werden.

- Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie diese Betriebsanleitung gelesen haben.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften bzw. entsprechend unterwiesenen Personen durchgeführt werden. Bei Reparaturen dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die von der Hermann Sewerin GmbH zugelassen wurden.

- Umbauten und Veränderungen des Produkts dürfen nur mit Genehmigung der Hermann Sewerin GmbH durchgeführt werden.
- Verwenden Sie für das Produkt nur Zubehör der Hermann Sewerin GmbH.

Die Hermann Sewerin GmbH haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise eintreten. Die Gewährleistungsbedingungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der Hermann Sewerin GmbH werden durch die Hinweise nicht erweitert.

Beachten Sie neben allen Warn- und sonstigen Hinweisen in dieser Betriebsanleitung auch stets die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallvorschriften.

Technische Änderungen des Produkts bleiben vorbehalten.

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funkkopfhörer **F6** kann zum Hören von Geräuschen bei der Leckortung eingesetzt werden. Der **F6** ist für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Der **F6** ist Zubehör für SEWERIN-Geräte mit SDR (Sewerin Digital Radio).

## 1.3 Sicherheitshinweise

- Lassen Sie den **F6** nicht fallen.
- Wird der **F6** ordnungsgemäß auf dem Kopf getragen, ist er von außen spritzwassergeschützt. Beachten Sie, dass dies nicht für den abgesetzten Kopfhörer gilt. In die offene Seite der Ohrmuschel darf keine Feuchtigkeit eindringen!
- Zu laute Geräusche können das Gehör bleibend schädigen. Stellen Sie die Lautstärke stets auf ein nicht gesundheitsgefährdendes Maß ein.

## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Aufbau



## 2.2 Unterscheidung der Ohrmuscheln

Linke und rechte Ohrmuschel des **F6** können anhand der Aufkleber unterschieden werden.



rechte Ohrmuschel



linke Ohrmuschel

Der Aufkleber für die linke Ohrmuschel ist zugleich die EIN/AUS-Taste.

## 2.3 Bedeutung der LED

Die LEDs sind in die EIN/AUS-Taste integriert.

LED	Signal	Bedeutung
grün	Dauerlicht	<b>F6</b> betriebsbereit
rot	blinkend	Unterspannung > Batteriewechsel bzw. Laden der Akkus erforderlich
	Dauerlicht	Ladevorgang läuft oder ist abgeschlossen

## 2.4 Stromversorgung

Der **F6** kann mit Batterien oder Akkus betrieben werden.

Wenn die rote LED blinkt, haben die Batterien/Akkus nur noch eine begrenzte Restkapazität.

- Laden Sie die Akkus (siehe Kap. 4.1).
- Wechseln Sie die Batterien (siehe Kap. 4.2).

Auch Akkus können bei Bedarf gewechselt werden.

## 2.5 Automatische Abschaltung

Der **F6** schaltet sich nach 4 h automatisch aus, um Strom zu sparen.

---

### Hinweis:

Wenn eine bidirektionale Funkverbindung zu einem SEWERIN-Gerät besteht, schaltet sich der **F6** nicht aus.

---

## 3 Hören mit dem F6

### 3.1 Betriebsbereitschaft herstellen

Zum Hören von Geräuschen muss eine Funkverbindung zwischen SEWERIN-Gerät und **F6** hergestellt werden.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Schalten Sie den **F6** ein. Drücken Sie dazu auf die EIN/AUS-Taste.

Die grüne LED leuchtet. Die Funkverbindung wird automatisch hergestellt.

Der eingeschaltete **F6** und das eingeschaltete SEWERIN-Gerät bilden eine zusammengehörende Einheit. Wird in Reichweite ein weiteres SEWERIN-Gerät mit SDR eingeschaltet, so bleibt die Funkverbindung zwischen beiden unverändert bestehen.

### 3.2 Reichweite der Funkverbindung

Die Funkverbindung zwischen SEWERIN-Gerät und **F6** wird durch die maximale Reichweite beschränkt. Außerhalb der Reichweite, reißt die Funkverbindung ab. Der Anwender hört keine Geräusche mehr.

- Bewegen Sie sich zurück in den Empfangsbereich, um erneut Geräusche zu hören.



## 4 **Wartung**

### 4.1 **Akkus laden**

Die Akkus werden im **F6** geladen.

Zum Laden wird das **Netzgerät M4** benötigt. Alternativ kann ein **Kfz-Kabel M4** verwendet werden. Netzgerät und Kfz-Kabel können als Zubehör erworben werden.

---

#### **ACHTUNG!**

Nur wenn der **F6** mit Akkus bestückt ist, darf ein Netzgerät bzw. Kfz-Kabel angeschlossen werden.

---

1. Stecken Sie den Ladestecker des Netzgeräts oder Kfz-Kabels in die Ladebuchse des **F6**.
2. Schließen Sie Netzgerät bzw. Kfz-Kabel an die Stromversorgung an.

Die Akkus werden geladen. Am **F6** leuchtet die rote LED.

---

#### **Hinweis:**

Die Akkus können nicht überladen werden. Die rote LED leuchtet auch nach Erreichen des vollen Ladezustandes der Akkus weiter.

---

Sobald der Ladestecker aus der Ladebuchse gezogen wird, schaltet sich die rote LED am **F6** aus.

## 4.2 Batterien/Akkus wechseln

Das Batteriefach befindet sich in der linken Ohrmuschel (mit EIN/AUS-Taste).

1. Nehmen Sie das Innenpolster aus der linken Ohrmuschel.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
3. Wechseln Sie die Batterien/Akkus. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien/Akkus auf die richtige Polung.
4. Verschließen Sie das Batteriefach mit der Abdeckung.
5. Legen Sie das Innenpolster wieder in die Ohrmuschel ein.

## 4.3 Kopfhörer anpassen

### 4.3.1 Bügelweite einstellen

- Ziehen Sie die Drahtbügel gleichmäßig aus den Hülsen am Gelenk heraus bzw. schieben Sie die Bügel tiefer in die Hülsen hinein. Ziehen Sie nur vorsichtig, damit die Drahtbügel nicht aus den Hülsen rutschen.

### 4.3.2 Anpressdruck verringern

- Ziehen Sie die beiden Ohrmuscheln so auseinander, dass der Bügel etwas überstreckt wird.  
Überstrecken Sie nicht zu stark. Das Aufweiten der Bügel kann nur teilweise rückgängig gemacht werden.

#### 4.4 Ohrmuschelpolster austauschen

Die Ohrmuschelpolster können ausgetauscht werden.

---

##### **Hinweis:**

Tauschen Sie die Ohrmuschelpolster möglichst bei Raumtemperatur. Bei Kälte besteht Gefahr, dass der Rand der Polster einreißt.

---

1. Ziehen Sie das alte Ohrmuschelpolster ab.
2. Tauschen Sie gegebenenfalls das Innenpolster aus.
3. Schieben Sie das neue Ohrmuschelpolster über zwei benachbarte Ecken der Ohrmuschel.

4. Ziehen Sie das Polster am besten schräg zu einer gegenüberliegenden Ecke und schieben Sie es über die Ecke.
5. Ziehen Sie das Polster abschließend über die vierte Ecke.
6. Kontrollieren Sie den Rand des Polsters. Der Rand muss glatt an der Ohrmuschel anliegen.

## 5 Anhang

### 5.1 Technische Daten

Maße (B × T × H)	ca. 170 × 220 × 90 mm
Gewicht	360 g
Kennzeichnung	Contains: FCC ID WSP-EZ1300102 IC 7994A-EZ1300102
Betriebstemperatur	-20 °C – +60 °C
Lagertemperatur	-25 °C – +60 °C
Luftfeuchte	15 % rF – 90 % rF nicht kondensierend
Schutzart	IP54 (wenn ordnungsgemäß aufgesetzt)

Stromversorgung	2 Zellen, Typ Mignon AA, wahlweise: <ul style="list-style-type: none"><li>• NiMH-Akkus (mindestens je 1900 mAh)</li><li>• Batterien</li></ul>
Betriebszeit, typisch	10 h
Ladezeit	3,5 h
Ladetemperatur	5 – 40 °C
Ladespannung	12 V
Ladestrom	600 mA
Übertragungsfrequenz	2,408 – 2,476 GHz 38 Kanäle
Funkreichweite	>2 m
Übertragungsbandbreite	0 – 12 kHz
Kommunikation	SDR (Sewerin Digital Radio), bidirektional
Leistung	10 dBm

## 5.2 Zubehör

Artikel	Bestellnummer
Netzgerät M4	LD10-10001
Kfz-Kabel M4 12 V= Einbau	ZL07-10000
Kfz-Kabel M4 12 V= Mobil	ZL07-10100
Kfz-Kabel M4 24 V= Mobil	ZL09-10000

Für das Gerät ist weiteres Zubehör erhältlich. Auskünfte dazu erteilt Ihnen gern unser SEWERIN-Vertrieb.

## 5.3 EG-Konformitätserklärung

Die Hermann Sewerin GmbH erklärt hiermit, dass der Funkkopfhörer **F6** die Anforderungen folgender Richtlinie erfüllt:

- 1999/5/EG

Das Produkt gehört zu den Funkgeräten der Geräteklasse 1.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet.

## 5.4 Hinweise zur Entsorgung

Die Entsorgung von Geräten und Zubehör richtet sich nach dem Europäischen Abfallkatalog (EAK).

Bezeichnung des Abfalls	zugeordneter EAK-Abfallschlüssel
Gerät	16 02 13
Batterie, Akku	16 06 05

### Altgeräte

Altgeräte können der Hermann Sewerin GmbH zurückgegeben werden. Wir veranlassen die kostenlose qualifizierte Entsorgung bei zertifizierten Fachfirmen.



**Hermann Sewerin GmbH**

Robert-Bosch-Straße 3 | 33334 Gütersloh · Germany

Telefon +49 5241 934-0 | Telefax +49 5241 934-444

[www.sewerin.com](http://www.sewerin.com) | [info@sewerin.com](mailto:info@sewerin.com)